

https://dspace.org/

The use of slang among the students of the Higher Institute of Agriculture and Animal Husbandry (I.S.A.E.).

Rwasamanzi, Eric

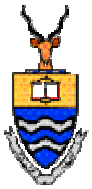
2010-03-15T08:36:39Z
http://hdl.handle.net/10539/7673

Downloaded from a DSpace repository. https://dspace.org/

APPENDICES

APPENDIX I

Subject Information Sheet



UNIVERSITY
OF THE
WITWATERSRAND,
JOHANNESBURG

School of Literature and Language Studies.

Linguistics department
Cell: +27735075557 or +250788407513
E-mail: erwasa6@yahoo.fr
Date……

My name is Eric Rwasamanzi, and I am conducting research as a part of my masters' degree. My area of focus is the use of slang among the students of the Higher Institute of Agriculture and Animal Husbandry (I.S.A.E).

The study centres on how and why I.S.A.E students use slang in their daily life. It also aims at identifying particular slang words or expressions used by the students. Each participant will be assigned a participant number to guarantee anonymity. The participant is entitled to omit any personal information that they do not want to give and you may choose to withdraw from.

Participation is voluntary, and no person will be advantaged or disadvantaged in any way for choosing to participate or not participate in the study. All of your responses will be kept confidential, and no information that could identify you would be included in the research report. All questionnaires will not be seen by any person at any time, and will only be processed by myself and will be destroyed once the study has been completed. The participant may request further information and results of the study once it has been completed. Your participation in this study would be greatly appreciated.

Thank you for your cooperation.

If you would like to participate, please complete the Informed Consent Form.

APPENDIX II

Information Consent Form

I understand the aims of the study and procedures involved. I understand that my participation is voluntary and may refuse to answer any questions I would prefer not to. I may withdraw from the study any time. No information that may identify me will be included in the research report, and my responses will remain confidential.

I agree to take part in the study by completing the questionnaire.

Signature: ---------- Date: ----------

I, Eric Rwasamanzi, have explained the procedures and the purposes of the study. I have assured the participant that participation is voluntary and that he/she can withdraw at any time.

I have also guaranteed the participant that all information revealed to me will be treated with the greatest confidentiality and the participant's anonymity will be maintained throughout the study.
The questionnaire answers will only be made available to the examiner, if requested.
Once the study is complete, all raw data will be destroyed.

Signature: ---------- Date: ----------

APPENDIX III

QUESTIONNAIRES SCHEDULE

Please fill the following information before answering the present questionnaire

You are free to use the language of your choice.

Tick your institution: ISAE

Faculty.....

....

Tick the language you are able to speak: English ☐ French ☐

Kinyarwanda ☐

Number of years spent in your institution

Tick the group of age in which you are: [18-20] ☐ [20-25] ☐

[25-30] ☐

[30-35] ☐ [35-40] ☐

[40<] ☐

Sex: Male ☐ Female ☐

Marital status: Single ☐ Married ☐

I. Words and expressions related to the academic area

A. Expressions/ words concerning students

Give the expressions or words used to designate:

1. To study hard with determination in order to succeed.

.....

2. A student who goes to work part-time instead of going to class

.....

.....

3. A student who attends class rarely

.....

.....

4. A second seating exam

.....

.....

5. Mention other expressions or words used in the same area

.....

.....

B. Expressions/ words concerning the lecturers

1. A lecturer who does not make his/her students participate actively in class

.....

.....

2. A lecturer who is renowned for giving low marks

.....

.....

3. A lecturer who is very generous in marking

.....

.....

4. A lecturer who is too old

.....

.....

6. A lecturer who is too demanding in his/her course (attendance, assignment, etc)

.....

.....

7. Give other possible expressions or words used to designate lecturers

.....

.....

II. Expressions and words related to the social area

Mention the expressions (or words) used to designate:

1. A student who does not care much about his/her way of clothing

.....

.....

2. A student who is always neat and tidy

.....

.....

3. A male student who is always in light and ironed trousers

.....

.....

4. A students who is always dressed in a newly fashioned way

.....

5. A student who is shy

.....

....

6. A student who is illegally lodged by his/her colleagues in a room

.....

7. A student who is legally/officially assigned a room

.....

.....

8. Someone who is mischievous

.....

.....

9. A person who runs your restaurant

.....

.....

10. A student who likes going to the restaurant too early

.....

.....

11. Type of food served in your restaurant (meat, potatoes, bins, etc)

……

……

12. Someone who is drunk

……

……

13. Different kinds of drinks such as

- Primus:

  ……

- Miitzing:

  ……

- Fanta:

  ……

14. Give other possible expressions or words used in this domain

……

……

III. Expressions/ words related to the socio-political area

How do you designate the students who were living in the following countries before 1994?

- Burundi……
- Rwanda……
- RDC (Ex-Zaire)……
- Uganda……
- Tanzania……
- Other countries

……

V. Expressions/ slang words related to the physical description

1. How do you designate:
   - A student who is too fat
     ……
   - A girl with big
     buttocks……
   - Someone who is too
     short……
   - Someone who is too
     slim……
   - Someone who is extremely
     dark……

2. How do you designate different parts of the human body? (e.g. legs, head, eyes, etc)

……
……

IV. Expressions/ slang words related to the sexual area

1. How do you designate:
   - An attractive, charming
     lady……

   - T o woo a girl……

   - Someone who is considered as an expert in
     wooing……
   - To bring some presents to a girl friend in her
     room……
   - To be shy in front of
     girls/boys……

- To be rejected or disappointed by one's lover

  …… ……

- Unmarried mother

  ……

2. Which expressions or words do you use to refer to:
   - Pornographic
     films……
   - To have a sexual affair with
     someone……..

3. Mention other possible expressions (or words) in the same area

……

THANK YOU FOR YOUR HELP

APPENDIX IV

FOCUS – GROUP INTERVIEW SCHEDULE (students)

A. Personal details

- **Year of study:**
- **Faculty/ Department:**

B. Questions

1. How many languages do you speak?

2. Do you mix languages while you are conversing with your friends? If yes, why?

1. How often do you use student slang (Please tick)

Never	Seldom	sometimes	Frequently

2. Why do you use slang?

Below are some of the various possible reasons why people generally use slang. For which of the following reasons do you use slang? (Please tick)

Reasons	Tick
1. For fun	
2. To be creative	
3. Because other students use it	

4.To be humorous	
5.For group identity or solidarity	
6.Because slang language is easier to communicate	
7.To be secretive	

From the list above, say the three most important reasons why you use slang.

Are the any other reasons why you use slang (besides the reasons given above)? If so what are they?

3. How often do you use slang in each of the following situations:

WHY?, WHEN?,WITH WHOM?	Never	sometimes	often	Frequently
At home with relatives(brothers, sisters, parents, etc.				
At school with other students				
At school with lecturers or other I.S.A.E staff				
At social gatherings such as pubs, clubs, sports, parties, movies				
In the classroom				
Out side the classroom				

(in the dormitory, refectory, etc.				
With strangers				
In formal situations				
With boys and girls alike				

Are there any other places, time, and where, when and with whom you use slang? If so, please mention them.

6. What are differences between slang by male and female students ?

7. Are there any terms female are not allowed to say in public? If yes, which ones? Why?

8. Are other members of ISAE community such as the lecturers, administrative staff Familiar with your slang terms?

9. Do you use the same terms when conversing with other students from other Higher Institutions of education?

10. What do you think about this research? How is it going to be useful to you in future?

Thank you for your cooperation

APPENDIX V

INTERVIEW SCHEDULE (I.S.A.E Staff and outsiders)

I. Interview Form (I.S.A.E staff)

A. Personal details

- Post:
- Faculty/ Department:

B. Questions

1. How long have you been working at I.S.A.E?

2. Are you aware of slang use by I.S.A.E students?

3. How often do you use slang while conversing with students?(Please tick)

Never	Seldom	sometimes	Frequently

4. How often do students use slang in the classroom or when they come to your offices?

Never	Seldom	sometimes	Frequently

5. Do you think that the students should be encouraged to use slang in all environments?

6. What do you think about the use of slang among I.S.A.E students?

6. Do you have your own slang as I.S.A.E staff?

Thank you for your cooperation

II. Interview Form (outsiders: parents and other people who do not belong to I.S.A.E Community)

A. Personal details:

- Gender :

Male	Female

-Age:

-Status:

single	Married	other

-Residence (where do you live?):

B. Questions

1. Do you have any student or relative who studies at I.S.A.E? If, so answer the next question?

2. How often does the student talk to you in student slang?

Never	Seldom	sometimes	Frequently

3. When? Whim whom the student uses slang at home?

WHY?, WHEN?,WITH WHOM?	Never	Seldom	Sometimes	Frequently
At home with relatives(brothers, sisters, , etc.				
At home with parents				
At home with his/her fellow students guests, etc.				
At family gatherings such as p parties and weddings				
With his/her parents' guests				
With strangers				
While doing assignments				

4. What do you think about the use of slang by the students?

4. Do you use your own slang with your friends?

Thank you for your cooperation